

**GLOSSARIO INGLESE-ITALIANO DEI TERMINI CONTABILI**

Abandonment	Abbandono
Ability	Capacità
Accounting	Contabile, contabilizzazione
Acerete (to)	Accrescere
Accrual	Accantonamento, rateo
Accrual basis	Principio della competenza
Active market	Mercato attivo
Activities	Attività, gestione
Actual	Effettivo
Actuarial	Attuariale
Address (to)	Considerare
Adjust (to)	Modificare, rettificare
Adjusting events	Fatti che comportano rettifica
Adjustment	Modifica, rettifica
Adverse	Negativo
Allocate (to)	Ripartire, imputare
Allocation	Allocazione, ripartizione
Allowance account	Fondo, fondo rettificativo
Allowed alternative treatment	Trattamento contabile alternativo consentito
Amortisation	Ammortamento
Amortisation charge	Quota di Ammortamento
Amortisation method	Metodo di ammortamento
Announcement	Comunicazione
Apply (to)	Applicare
Assess (to)	Stabilire, valutare
Asset	Attività, attivo
Associate	Società collegata
Assumption	Presupposto
Available evidence	Indicazioni disponibili
Bad debt	Credito dubbio
Basis	Criterio
Basis for conclusion	Motivazione, motivazioni delle conclusioni
Bid price	Prezzo d'offerta
Binding sale agreement	Accordo vincolante di vendita
Board of directors	Amministratori, consiglio di amministrazione
Bond	Titolo obbligazionario
Bottom-up test	Verifica dal basso verso l'alto
Budget	Budget, stato previsionale
Building	Edificio
Business combinations	Aggregazioni di imprese
Business segment	Settore di attività
Call option	Opzione di acquisto
Cap	Cap
Capitalisation	Capitalizzazione
Capital expenditure	Investimento di capitali
Carry out (to)	Eseguire, iscrivere (in bilancio), realizzare
Carrying amount	Valore contabile

Cash flow	Flusso finanziario
Cash flow statements	Rendiconto finanziario
Cash generating unit	Unità generatrice di flussi finanziari
Caution	Cautela
Collateral	Garanzia collaterale
Collateralise (to)	Dare in garanzia
Commodity	Bene economico, materia prima, merce
Commodity contract	Contratto su merci
Component	Componente (d'impresa), bene, elemento, parte, valore
Compound instrument	Strumento composto
Consider (to)	Considerare, valutare
Construction contracts	Commesse a lungo termine
Contingent	Potenziale, che dipende da un evento
Continually	Periodicamente
Continuing	Continuato, permanente, operativo
Continuing operations	Attività operative
Corporate assets	Attività aziendali
Corporate income tax	Imposte sul reddito delle persone giuridiche
Cost savings	Risparmio di costi, tagli sui costi
Counterparty	Controparte
Cover (to)	Includere, riferirsi a
Creditworthiness	Affidabilità di credito
Criterion	Condizione, principio, requisito
Currency	Moneta estera, valuta
Deal (to)	Considerare, negoziare, trattare
Dealer	Commerciante
Debenture	Obbligazione
Debt instrument	Strumento rappresentativo di debito
Decline (to)	Diminuire
Decrease	Calo, diminuzione
Default	Inadempimento
Defer (to)	Differire
Deferral	Differimento
Deferred tax	Imposta differita
Deferred tax asset	Attività fiscale differita
Deferred tax liability	Passività fiscale differita
Depetion	Riduzione di valore
Depreciable amount	Valore ammortizzabile
Depreciation	Ammortamento, deprezzamento, svalutazione
Depreciation charge	Quota di Ammortamento
Derecognition	Storno
Derivative	Derivato
Determine (to)	Decidere, regolare
Devaluation	Svalutazione
Deviation	Scostamento
Diluted earnings per share	Reddito per azione diluito, reddito per azione utile diluito per azione
Dilutive	Con effetto di diluizione
Discharge (to)	Estinguere

Disclose (to)	Evidenziare, indicare, informare
Disclosure	Informazione, informazione integrativa,
Disclosures	Indicazioni, informazioni aggiuntive
Discontinuance	Cessazione
Discontinued operation	Attività cessata
Discontinuing operation	Attività destinate a cessare
Discount	Attualizzazione, disaggio di emissione
Discount on acquisition	Scarto di emissione
Discount (to)	Attualizzare
Discount rate	Tasso di attualizzazione
Disposal	Cessione, dismissione, negoziazione
Dispose of (to)	Cedere
Distress sale	Vendita sottocosto
Divest (to)	Privarsi
Dividend	Dividendo
Division	Divisione aziendale, sezione
Duty	Diritto doganale
Earn (to)	Realizzare
Earnings per share	Utile per azione
Earnings-generating capacity	Capacity di produrre reddito
Effectiveness	Efficacia
Element	Parte
Embedded	Integrato
Embody (to)	Comprendere, incorporare
Employee	Dipendente, impiegato
Employee benefits	Benefici per i dipendenti, piani pensionistici a favore dei dipendenti
Employee plan	Piano per il personale
Employer	Datore di lavoro
Enactment	Emanazione
Encourage (to)	Raccomandare
Enforceable at law	Esecutivo
Ensure (to)	Assicurare, assicurarsi
Enter into (to)	Stipulare
Enterprise	Impresa
Equipment	Macchinario, macchinari
Equity	Patrimonio netto
Equity instrument	Strumento rappresentativo di patrimonio
Equity method	Criterio del patrimonio netto
Equity security	Titolo azionario
Establish principles (to)	Stabilire principi
Estimate (to)	Stimare
Estimate	Stima
Event	Circostanza, evento, fatto
Evidence	Conoscenze disponibili, fatti dimostrativi, prova evidente, stima
Exchange	Permuta, scambio
Exchange differences	Differenze di cambio
Exchange rate	Tasso di cambio
Execution	Adempimento
Executory	Esecutivo
Expected costs	Costi attesi
Expense	Costo, spesa

Expiry	Scadenza
Explanation	Spiegazione
Extent	Ammontare, misura
Extraordinary item	Componente straordinario
Face of the f/s	Prospetti del bilancio
Facility	Impianto, servizio
Failure	Inadempimento
Fair	Corretto
Fair presentation	Quadro fedele
Fair value	Fair value
Faithful	Fedele
Feature	Modalità
Fee	Compenso, onorario
Finance costs	Costi di finanziamento
Financial assets	Attività finanziarie
Financial instrument	Strumento finanziario
Financial liability	Passività finanziarie
Financial position	Situazione patrimoniale e finanziaria
Financial statements	Bilancio d'esercizio
Financial year	Periodo amministrativo
Financing cost	Costi di finanziamento
Firm commitment	Impegno irrevocabile
Floating rate	Tasso variabile
Floor	Floor
Focus (to)	Focalizzare l'interesse
Foreseeable future	Prevedibile futuro
Foreign currency	Valuta estera
Forgivable	A fondo perduto
Form	Forma
Format	Schema
Formula	Metodo
Forward	Forward
Framework	Quadro sistematico
Franchise	Esclusiva
Fund (to)	Contribuire
Fundamental error	Errore determinante
Funding risk	Rischio di finanziamento
Future	Contratto a termine, future
Gain	Profitto, provento
Geographical area of operations	Area geografica di attività
Going concern	Continuità aziendale, continuità operativa, Impresa in funzionamento
Goodwill	Avviamento
Governing body	Organo direttivo
Government agency	Ente pubblico
Government grant	Contributo pubblico
Grant	Contributo
Gross	Lordo
Growth	Crescita
Growth rate	Tasso di crescita
Guarantee	Garanzia
Guarantor	Garante
Guidance	Direttiva, indicazione
Handling	Trattamento

Head office	Sede
Head quarter Hedge	Sede centrale
Head quarter	Copertura (di un rischio)
Hedge accounting	Contabilizzazione di copertura
Hedge (to)	Coprire (un rischio)
Hedging	Copertura
Held for disposal	Destinato alla vendita
Hire (to)	Assumere
Historical cost	Costo storico
Hold (to)	Mantenere, possedere
Holder	Possessore
Human resources	Organizzazione aziendale, risorse umane
Hyperinflation	Iperinflazione
IAS	Principio contabile internazionale
Identifiable	Identificabile
Immaterial	Non rilevante
Impairment	Riduzione durevole di valore
Impairment loss	Perdita durevole di valore
Implementation	Applicazione
Impracticable	Non possibile
Impracticable	Miglioramento
Imputed	Figurativo
Inception	Inizio
Incident	Derivante
Include (to)	Imputare
Income	Provento, ricavo
Income statement	Conto economico
Income taxes	Imposte sul reddito
Income tax expense	Oneri fiscali
Incorporated body	Persona giuridica
Increase	Aumento, incremento
Increase (to)	Aumentare, incrementare
Incremental	Marginale
Incur (to)	Sostenere
Index	Indice
Indication	Indicazione, prova
Individual	Persona fisica
Industry	Attività
Inflation	Inflazione
Inflow	Introito
Influence	Influenza
Initial disclosure event	Fatto che determina l'inizio dell'informazione
Insurance contract	Contratto di assicurazione
Intangible asset	Attività immateriale
Interchangeable	Fungibile
Intercompany	Infragruppo
Interest	Interesse, partecipazione
Interest expense	Interessi passivi
Interest income	Interessi attivi
Interest rate swap	Swap su tassi di interesse
Interim financial report	Informativa infrannuale
Internally generated goodwill	Avviamento generato internamente
Inventories	Rimanenze, scorte di magazzino
Investment	Investimento, partecipazione

Investor	Società partecipante
Invoice (to)	Fatturare
Involve (to)	Comportare
Issue	Aspetto, problematica, pubblicazione
Issue (to)	Emettere, pubblicare
Issuer	Emittente
Item	Bene, elemento, posta, voce
Joint venture	Joint venture
Judgment	Giudizio, valutazione
Jurisdiction	Contesto normativo, ordinamento
Justify (to)	Motivare
Key personnel	Personale direttivo
Knowledgeable	Consapevole
Law suit	Azione legale, processo
Lease payment	Canone di leasing
Leaseback	Retrolocazione
Leasing	Contratto di locazione, leasing
Legal entity	Ente giuridico
Legal jurisdiction	Ambito giurisdizionale
Legal title	Titolarità
Lend (to)	Dare a prestito, prestare
Lender	Finanziatore
Lessee	Locatario
Lessor	Locatore
Liability	Passività, passivo
Liability method	Metodo delle passività
Likelihood	Probabilità
Line of business	Ramo d'attività
Liquidity risk	Rischio di liquidità
Loan	Prestito
Location	Area geografica, ubicazione
Long term	Immobilizzato
Loss	Onere, perdita
Make an estimate (to)	Effettuare una stima
Management	Amministratori, direzione aziendale
Mandatory	Obbligatorio
Market risk	Rischio di mercato
Market value	Valore di mercato
Market (to)	Commercializzare
Marketing	Marketing, distribuzione
Match (to)	Correlare, pareggiare
Material	Rilevante
Materiality	Rilevanza
Materials	Materiali
Maturity	Maturazione, scadenza
Measure (to)	Assegnare un Valore, valutare
Measurement	Valutazione
Meet (to)	Far fronte, soddisfare
Merchandise	Merce
Mid market price	Prezzo medio di mercato
Minority interest	Quota di pertinenza di terzi
Misleading	Fuorviante
Money market	Mercato monetario
Mortgage	Mutuo

Mutual fund	Fondo comune
Near future	Futuro prossimo
Negative goodwill	Avviamento negativo
Negligible	Irrilevante
Net profit	Utile
Net selling price	Prezzo netto di vendita
Nominal terms	Valore nominale
Non-cash	Non monetario
Non-current	Immobilizzato
Non-monetary	In natura
Non-monetary asset	Attività non monetaria
Non-monetary liability	Passività non monetaria
Normal	Abituale, normale
Notional amount	Valore nominale
Objective	Finalità
Obligation	Impegno, obbligazione
Obsolescence	Obsolescenza
Off balance sheet item	Operazioni fuori bilancio
Off-set (to)	Compensare
Off-setting	Compensazione
Ongoing	Funzionante, in funzionamento
Operating	Operativo
Operating cycle	Ciclo operativo, periodo economico tecnico
Operating expense	Spese operative
Operations	Attività, gestione
Option	Opzione, richiesta
Ordinary	Ordinario
Ordinary activities	Attività ordinaria
Ordinary share	Azione ordinaria
Ordinary share outstanding	Azione ordinaria in circolazione
Other than temporary	Durevole
Outcome	Risultato
Outstanding	Circolante
Over the counter market	Mercato non di borsa
Overdraft counter market	Scoperto
Overheads	Spese generali
Override	Prevalere
Overstate (to)	Sovrastimare
Own (to)shares	Azioni proprie
Pass (to)	Approvare, affidare
Par value	Valore nominale
Parent	Capogruppo, controllante
Partnership	Società di persone
Party	Contraente
Patent	Brevetto
Payable	Debito
Pension	Indennità, pensione
Perform (to)	Eseguire
Performance	Risultato economico
Period	Esercizio, arco temporale
Permanent difference	Differenza permanente
Phasing out	Eliminazione progressiva

Piecemeal	In maniera frammentata
Placement	Collocamento
Plan	Piano aziendale, programma
Plant	Fabbricato industriale, impianto
Pledged as security	Impegno a garanzia
Policy	Criterio, politica (contabile)
Pool (to)	Mettere
Pooling of interests	Metodo dell' aggregazione dei valori
Portfolio	Portafoglio
Potential ordinary share	Azione ordinaria potenziale
Preference dividend	Dividendo spettante alle azioni privilegiate
Preference share	Azione privilegiata
Preference shareholder	Azionista privilegiato
Preferred share	Azione privilegiata
Premium	Aggio di emissione, incentivo
Premium on acquisition	Scarto di emissione
Prepaid expense	Risconto attivo
Prescribe (to)	Definire
Present	Attuale
Present (to)	Esporre
Present value	Valore attuale
Presentation	Esposizione (in bilancio), struttura
Pre-tax profit	Utile ante imposte
Price index	Indice dei prezzi
Price risk	Rischio di prezzo
Primary financial liability	Passività finanziaria primaria
Primary format	Schema primario
Principal	Capitale
Principle	Principio
Proceeds	Corrispettivo
Profit	Profitto, utile
Profit taking	Realizzazione di utili
Profitability	Redditività
Pro-forma	Equivalente, pro-forma
Prominence	Rilievo
Promissory note	Cambiale
Property	Immobile, immobili
Pro-rata	Proporzionale
Provide (to)	Disporre, fornire
Provision	Accantonamento, clausola, disposizione, Fondo
Prudence	Prudenza
Purchasing power	Potere d' acquisto
Put option	Opzione di vendita
Rate of return	Tasso di rendimento
Ratio	Indicatore, indice
Raw material	Materia prima
Realizable	Realizzabile
Realizable amount	Valore di realizzo
Realize (to)	Realizzare, sostenere
Reasonably	Con ragionevolezza
Rebate	Sconto
Rebuttable presumption	Presunzione relativa

Receipt	Corrispettivo, incasso
Receivable	Credito
Recognise (to)	Contabilizzare, rilevare (in bilancio)
Recognition	Contabilizzazione, rilevazione contabile
Recourse	Rivalsa
Recoverability	Realizzo
Recoverable amount	Valore di realizzo
Recovery	Realizzo
Redeem (to)	Liberare, rimborsare
Redeemable	Redimibile, rimborsabile
Redemption	Rimborso
Redundant	In esubero
Registered office	Sede legale
Regulatory body	Organo di Sorveglianza
Related party	Società del gruppo
Relevance	Significatività
Relevant	Pertinente, rilevante
Reliability	Attendibile
Reliable	Attendibile
Reliably	Attendibilmente
Render (to)	Prestare
Rent	Affitto, canone di locazione
Repayment	Indennizzo, restituzione, rimborso
Replacement cost	Costo di sostituzione
Reportable segment	Settore oggetto di informazione
Report (to)	Iscrivere, presentare, rilevare
Reportable segment	Settore oggetto di presentazione
Reporting currency	Moneta di conto
Reporting date	Data di riferimento
Reporting enterprise	Impresa che redige il bilancio
Require (to)	Imporre, prevedere, richiedere
Requirement	Disposizione, obbligo, previsione
Research	Ricerca
Residual	Residuo
Residual value	Valore residuo
Restate (to)	Ricalcolare, rideterminare
Restatement	Rideterminazione dei valori
Restructuring	Ristrutturazione aziendale
Retailer	Dettagliante
Retain (to)	Conservare, mantenere, possedere
Retained earnings	Patrimonio netto, utili portati a nuov
Retired	In pensione
Retirement	Dimissione
Retirement benefit	Previdenza
Revaluation surplus	Riserva di rivalutazione
Revenue	Reddito, fcavo
Reversal	Rettifica, ripristino di valore, storno
Reverse (to)	Rettificare, correggere, ripristinare
Revised	Riveduto
Rewards	Benefici, compensi
Run on (to)	Gestire
Satisfy (to)	Fare fronte a, soddisfare
Schedule	Prospetto
Scope	Ambito d'applicazione, campo d'azi

Scrap value	Valore a stralcio, valore di recupero
Secured loan	Prestito garantito
Securitisation	Cartolarizzazione, conversione in tit
Security	Garanzia, titolo mobiliare
Segment	Settore d'attività
Segment expense	Costo di settore
Segment liability	Passività di settore
Segment revenue	Ricavo di settore
Segregate (to)	Distinguere, separare
Self constructed asset	Costruzione interna
Self construction	Costruzione interna
Selling price	Prezzo di vendita
Sensitivity analysis	Analisi della sensibilità (del mercato)
Separate	Autonomo, distinto, specifico
Separate (to)	Distinguere, separare
Separate presentation	Esposizione separata
Service	Anzianità di servizio
Set-off	Compensazione
Set-off (to)	Compensare
Settle (to)	Adempiere, estinguere, saldare Adempimento,
Settlement	Adempimento, estinzione, pagamento
Set out (to)	Disporre
Share	Azione
Share premium	Sovraprezzo azioni
Share (to)	Partecipare
Shareholders	Azionisti
Shift	Turno
Shifting	Trasferimento
Short seller	Venditore allo scoperto
Should	Deve
Should not	Non deve, non può
Significant	Significativo
Sinking fund	Accumulazione finanziaria
Solvency	Solvibilità
Sources of information	Fonti informative
Specific external event	Fatto specifico esterno
Special purpose entity	Società a scopo speciale, società veicolo
Spin-off	Scorporo
Split	Split
Spot	A vista
Spot exchange rate	Tasso di cambio a pronti
Staff costs	Costi del personale
Stamp duty	Imposta di bollo
Standard	Normale, principio contabile
Standard of performance	Livello di rendimento
Start up costs	Costi di impianto
State (to)	Esporre
Statement	Dichiarazione, documento, prospetto, rendiconto
Steady	Stabile
Stewardship	Conduzione amministrativa
Straight line	Quote costanti
Straight line basis	A quote costanti
Strike price	Prezzo d'esercizio

Strip	Strip
Subsidiary	Società controllata
Subsidy	Sussidio
Substance	Contenuto, sostanza
Subvention	Sovvenzione
Supplementary schedule	Tabella supplementare
Supplier	Fornitore
Supply (to)	Fornire
Supportable	Mantenibile, sostenibile
Swap	Pronti contro termine, swap
Swing	Oscillazione
Syndication	Sindacato economico
Synthetic instrument	Strumento sintetico
Systematic basis	Sistematicamente
Tangible assets	Attività materiali
Tax base	Base imponibile
Test	Verifica
Time value of money	Valore attuale del denaro
Timing	Data di sopravvenienza, tempistica
Top-down test	Verifica dall'alto verso il basso
Training	Addestramento, formazione
Transaction	Operazione
Transfer price	Prezzo di trasferimento
Uncertain	Incerto, indeterminato
Under contract	Sotto (per) contratto
Understate (to)	Sottostimare
Unit trust	Fondo di investimento
Useful life	Vita utile
Value in use	Valore d'uso
Warrant	Warrant
Weighted average cost	Costo medio ponderato
Withdraw (to)	Eliminare, ritirarsi
Willing	Disponibile
Work forces	Forza lavoro
Write down (to)	Svalutare